

ÁGORA

Apresentação

A Junta de Extremadura iniciou no ano 2000 um novo projecto denominado ÁGORA, O DEBATE PENINSULAR. Tratava-se de um ambicioso projecto que pretendia converter a Extremadura num ponto de encontro anual, com um ambiente privilegiado para falar com total liberdade dos temas que preocupam espanhóis e portugueses, que devia servir, ao mesmo tempo, para desfazer mal-entendidos, desafiar estereótipos e ultrapassar as barreiras psicológicas que durante tantos anos separaram os dois países.

Com dez anos de vida, este projecto converteu-se num ponto de encontro indispensável para todas as pessoas que se interessam pelas relações entre Espanha e Portugal. Desde os seus inícios a programação contou com uma excelente acolhida. Professores, jornalistas, artistas, políticos e estudiosos contribuíram para afiançar o fórum e enriquecer as relações entre os dois países. Jorge Sampaio, Diego Carcedo, Mário Soares, Felipe González, Otelo Saraiva de Carvalho, Santiago Carrillo, José Souto de Moura, Mário Bettencourt, João Cravinho, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, José Bono, a ex-ministra de cultura Maria João Bustorff, António Reis, Jaime Gama, Proença de Carvalho, Maria Flor Pedroso, Carlos Magno, Maria de Belém Roseira, Daniel Cruzeiro, Mário Mesquita, Inês Pedrosa, Fernando Pinto do Amaral, Carlos Pinto Coelho, são apenas algumas das personalidades que participaram nos diversos debates de Ágora.

Sem dúvida, a presença de importantes personalidades do país vizinho e a ampla repercussão dos diferentes debates na imprensa espanhola e portuguesa supuseram a consolidação de Ágora como fórum de referência no âmbito das relações hispano-lusas. Mas ao sucesso destas seis edições contribuiu também a grande afluência de público, que encheu as salas dos debates e os actos culturais celebrados em Cáceres, Badajoz e Mérida, as três sedes que alternativamente acolhem estes encontros.

ÁGORA, o debate peninsular, organizado pelo Gabinete de Iniciativas Transfronteiriças da Junta de

Extremadura, é patrocinada pela Caja Badajoz e Caja de Extremadura. O projecto estrutura-se em quatro secções: Academia, Palestra, Cena e Crónica.

ÁGORA Academia. É um programa de três cursos monográficos e especializados, cada um com um ou dois dias de duração. Os cursos debruçam-se sobre questões de interesse ou actualidade para ambos países e estão dirigidos a especialistas, profissionais ou estudantes do tema em questão, mediante um sistema de inscrição formal e com a participação de conferencistas de prestígio, espanhóis e portugueses. A coordenação de cada curso está atribuída a dois especialistas nas matérias, um espanhol e o outro português, que seleccionam os oradores e, eventualmente, os participantes.

ÁGORA Palestra. É uma conferência, debate ou mesa redonda, aberta ao público em geral, sobre algum tema de especial actualidade e repercussão ou que tenha gerado uma particular polémica no âmbito das relações entre Espanha e Portugal.

ÁGORA Cena. É um conjunto de actividades culturais, artísticas, recreativas ou de lazer que se celebram paralelamente aos cursos em espaços públicos da cidade sede (representações dramáticas, exposições, actuações musicais, etc.). Estas actividades servem para expor o trabalho de criadores portugueses, cujas trajectórias ou obras exprimem esse mundo de relações ou transmitem uma visão da outra realidade social e cultural.

ÁGORA Crónica. Cada ano edita-se uma crónica, na qual especialistas nos temas abordados resumem de forma amena o conteúdo dos cursos e outras secções do Ágora, reflectindo o ambiente vivido durante a celebração dos encontros.

ÁGORA ACADEMIA

DESDE VILA GIRALDA. Portugal e a Família Real Espanhola

Directores

ALBERTO LAPLAINE GUIMARÃIS

EX -SECRETÁRIO DO CONSELHO DE ESTADO DE PORTUGAL

CHARLES POWELL

DIRECTOR DA FUNDAÇÃO TRANSIÇÃO ESPANHOLA

Palácio da Diputación de Cáceres

PROGRAMA

Segunda-feira, 19 de Outubro

Sessão da tarde

16.00 h. Entrega de documentação

16.30 h. Inauguração oficial da X edição de ÁGORA, O DEBATE PENINSULAR.

17.00 h. Apresentação do curso a cargo dos directores

17.30 h. Conferência inaugural sobre: D. Juan, a Família Real e Vila Giralda

Intervêm:

RAÚL MORODO. Ex-embaixador de Espanha em Lisboa

JOSÉ MANUEL ESPÍRITO SANTO. Administrador do Banco Espírito Santo

18.30 h Intervalo para Café

19:00 h. Portugal e Espanha, a transição democrática e o regresso à Europa

Intervêm:

LEONARDO MATHIAS. Ex embaixador de Portugal em Madrid

ALFONSO OSORIO. Ministro da Presidência (1975-1977) e vice-presidente do governo de Espanha (1976-1977)

Terça-feira, 20 de Outubro

10.00 h. A imagem da Monarquia em Portugal e Espanha

Intervêm:

JAIME NOGUEIRA PINTO. Professor universitário e escritor

PILAR CERNUDA. Jornalista e escritora.

11:30 h. Intervalo para café

12:00 h. Monarquia e República como formas de Estado

Intervêm:

PEDRO GONZÁLEZ TREVIJANO. Reitor da Universidade Rey Juan Carlos de Madrid.

JOSÉ MEDEIROS FERREIRA. Ex-Ministro dos Assuntos Exteriores de Portugal e professor universitário

Cronista:

FRANCISCO ACEDO. **Historiador e dramaturgo**

Desde Vila Giralda. Portugal e a Família Real Espanhola

Entre 1984 e 1993, o conhecido historiador francês Pierre Nora publicou uma ambiciosa obra colectiva e intitulada *Les lieux de mémoire* (os lugares da memória), na qual analisavam os lugares e espaços físicos que tinham dado lugar à conformação, da identidade nacional francesa. De certo modo, e salvando as distâncias, Vila Giralda, a residência de Don Juan de Borbón e a sua família na calma vila do Estoril a partir de 1946, pode considerar-se um “lugar da memória” do convulso século XX espanhol. Os muros desta modesta vila foram testemunhas silenciosas de muitos dos acontecimentos, tanto públicos como privados, que acabariam por determinar o futuro da família real espanhola, e conseqüentemente, o rumo histórico do nosso país. Durante muitos lustros, Vila Giralda foi uma referência indiscutível, um lugar frequentado pelas figuras da vida política mais destacadas, económica e cultural espanhola, que acudiam em peregrinação ao Estoril para manifestar o seu afecto e lealdade ao Conde de Barcelona e à instituição que encarnava, quando não em busca de uma possível alternativa ao regime franquista. Mesmo que inevitavelmente doloroso, o longo exílio da família real espanhola teve pelo menos a virtude de permitir a esta enraizar-se com força na vida portuguesa, facilitando uma aproximação entre ambos países que alcançaria o seu pleno desenvolvimento após a chegada da democracia e da integração na Europa. Este curso pretende oferecer uma aproximação ao mesmo tempo amena e rigorosa a estas questões, para o qual contaremos com as contribuições tanto de prestigiados especialistas como de protagonistas destacados daqueles acontecimentos.

A VOZ EM ESPIRAL. A difusão da poesia em Espanha e Portugal.

Directores

FERNANDO PINTO DE AMARA

POETA E PROFESSOR DA UNIVERSIDADE DE LISBOA

MIGUEL ÁNGEL LAMA

ESCRITOR E PROFESSOR DA UNIVERSIDADE DE EXTREMADURA

PROGRAMA

Quarta-feira, 21 de Outubro

09.30 h Entrega de documentação

10.00 h. Inauguração e apresentação do curso a cargo dos directores

10.30 h. Conferência inaugural sobre:

Ángel Campos Pámpano

PERFECTO E. CUADRADO. **Catedrático de Filologia Portuguesa e Galega.**

Manuel Hermínio Monteiro

CARLOS DA VEIGA FERREIRA. **Director da Editorial Teorema.**

11.30 h. Intervalo para café

12.00 h. Mesa redonda.

Edição de poesia em Espanha e Portugal

Modera:

LUIS SÁEZ DELGADO. **Director da Editorial Regional de Extremadura.**

Intervêm:

JOÃO DE MELO. **Escritor.**

MANUEL BORRÁS. **Editor da Editorial Pretextos.**

EMILIO TORNÉ. **Editor de Calambur Editorial.**

MANUEL DA SILVA TERRA. **Editor e escritor.**

Sessão da tarde

16.30 h.

Mesa Redonda.

Revistas de Poesia em Espanha e Portugal

Modera:

MIGUEL ÁNGEL LAMA. **Director do curso.**

Intervêm:

EDUARDO PITTA. **Poeta e novelista.**

ANTONIO SÁEZ DELGADO. **Membro do Conselho de redacção Espacio-Espaço Escrito**

FRANCISCO JOSÉ VIEGAS. **Escritor e director da revista Ler**

ALFONSO ALEGRE HEITZMANN. **Director da revista Rosa Cúbica.**

JUAN CARLOS MARSET. **Poeta, professor e fundador da revista Sibila**

18.00 h. Intervalo para café

18.30 h. Mesa redonda.

Poéticas contemporâneas

Modera:

FERNANDO PINTO DE AMARAL. **Director do curso.**

Intervêm:

JOSÉ LUIS PUERTO. **Professor e poeta.**

ANTÓNIO CARLOS CORTEZ. **Poeta e crítico literário.**

HELGA MOREIRA. **Poeta.**

MIGUEL CASADO. **Crítico e poeta.**

20.00 h. Leitura de Poemas

Cronista:

IOLANDA OGANDO.

Professora da Universidade de Extremadura

A VOZ EM ESPIRAL. A difusão da poesia em Espanha e Portugal

O título de La voz en espiral evoca, principalmente, o de um livro de poemas de Ángel Campos Pámpano (San Vicente de Alcântara, 2957-Badajoz, 2008), em cuja memória se organiza este curso à volta da difusão da poesia em Portugal e em Espanha, um âmbito no qual se destacou este poeta e professor extremeño. Teve como referência portuguesa a figura de Manuel Hermínio Monteiro (Sabrosa, 2952-Lisboa, 2001), editor de Assírio & Alvim, que desempenhou um papel determinante na difusão da poesia portuguesa e da poesia espanhola em Portugal, o qual também é recordado nesta jornada. Sobre ambas referências, este curso aborda as principais chaves da difusão da poesia portuguesa em Espanha e a espanhola em Portugal através da edição, da publicação de revistas e das respectivas obras dos autores fundamentais da contemporaneidade lírica em ambos os países.

CHEGAR E FICAR. A agenda feminista.

Directoras

JOANA AMARAL DIAS

PSICÓLOGA E ESCRITORA

MONSERRAT BOIX

JORNALISTA

Palácio da Diputación de Cáceres

PROGRAMA

Quinta-feira, 22 de Outubro

.

09h30. Inauguração do curso a cargo das autoridades

10h00 Apresentação do curso a cargo das directoras do curso e conferências inaugurais

O feminismo em Espanha e Portugal

Intervêm:

AMELIA VALCÁRCEL. **Catedrática de Filosofia Moral e Política da UNED.**

MANUELA TAVARES. **Doutorada em estudos sobre mulheres da Universidade Aberta de Lisboa.**

11h30. Intervalo para café

12h00. Mesa redonda

Mulheres e Poder. Chegar e ficar

Intervêm:

ALICIA MIYARES. **Assessora da Vice-Presidente Primeira do Governo**
LEIRE PAJÍN. **Secretária de Organização do PSOE**
ANA PAULA VITORINO. **Secretária de Estado de Transportes**
M^a HELENA SANTOS. **Psicóloga Social (ISCTE-IUL)**

16h30 Mesa redonda

Representação e imagem da mulher nos meios

Intervêm:

SÃO JOSÉ ALMEIDA. **Jornalista do jornal Público**
ADRIANA BEBIANO. **Professora da Universidade de Coimbra e investigadora do Centro de Estudos Sociais**
ANA DE MIGUEL. **Professora da Universidade Rey Juan Carlos I**
MILAGROS PÉREZ OLIVA. **Defensora do leitor do jornal El País**

18h00. Intervalo para café

18.30h. Mesa redonda

Educação: Disciplina pendente

Intervêm:

JOANA AMARAL DIAS. **Directora do curso**

CONCEIÇÃO NOGUEIRA. **Doutorada em psicologia social e professora da Universidade do Minho**
LUZ MARTÍNEZ TEN. **Psicopedagoga especialista em educação e género**
M^a. ISABEL GARCÍA TRIGO. **Directora da Casa da Mulher de Cáceres (IMEX).**

Sexta-feira, 23 de Outubro

10h00. Mesa redonda

Mulher e novas tecnologias

Intervêm:

LOURDES MUÑOZ. **Deputada do parlamento espanhol.**

MERÇÉ MOLIST. **Jornalista**

ALEXANDRA SILVA. **Socióloga e membro da Rede Portuguesa de Jovens para a Igualdade entre Mulheres e Homens**

CARLA CERQUEIRA. **Investigadora em género e comunicação.**

11.30h. Intervalo para café

12h00. Mesa redonda

Mulher, pobreza e exclusão social

Intervêm:

ROSA ESCAPA. **Consultora em assuntos de igualdade**

ELISABETE BRASIL **Presidente da UMAR (União de Mulheres Alternativa e Resposta)**

ROSA MONTEIRO. **Professora e investigadora sobre políticas de igualdade e feminismo**

ANA M^a CORRAL JUAN. **Responsável pela área de migrações do sindicato UGT**

Cronista:
MALÉ CHILLIDA. **Psicóloga e feminista**

Colabora:
Instituto da Mulher de Extremadura

CHEGAR E FICAR. A agenda feminista

Vivemos num momento de mudança planetária. Mudança em valores, mudança em leis, avanços em direitos que perfilam novos desafios. Aponta Amélia Valcárcel que “o feminismo é provavelmente um dos maiores motores de mudança e a única estratégia investigadora e discursiva capaz de dar razão de como e porque é que se produzem estas mudanças”. Para ser conscientes do ponto de partida, para analisar e compartilhar as mudanças que se produziram e os que queremos que se produzam, para criar alianças, para avançar nas redes entre Espanha e Portugal, para nos nutrir mutuamente das experiências, para tentar evitar que outras e outros cometam os mesmos erros, para procurar modelos de boas práticas...

O Ágora Feminista tratará das questões mais candentes: as mulheres em primeira linha da política, a imagem das mulheres nos meios da comunicação, os direitos nos quais avançamos e queremos continuar a avançar como o direito ao aborto, uma educação de valores que inclui finalmente a igualdade, como nos enfrentarmos à pobreza e à violência doméstico dos grandes eixos de exclusão social para as mulheres e como criar redes e utilizar as tecnologias da informação e do conhecimento não somente para nos comunicar, mas também para buscar alianças na luta por esta mudança imprescindível. Superar a desigualdade entre homens e mulheres e desmontar a profunda estrutura patriarcal é chave para conseguir uma sociedade mais solidária e justa.

ÁGORA PALESTRA

MALA DIPLOMÁTICA. Encontro de Embaixadores de Portugal e Espanha

20 DE OUTUBRO

18:00 h. Palácio da Diputación de Cáceres

Modera:

IGNACIO SÁNCHEZ AMOR

Director de Ágora. O debate peninsular

Participantes:

ANTÓNIO MARTINS DA CRUZ

Embaixador de Portugal em Madrid (1999-2002)

JOSÉ RODRÍGUEZ-SPITERI PALAZUELO

Embaixador de Espanha em Lisboa (1999-2002)

BERNARDO FUTSCHER PEREIRA

Assessor para as Relações Internacionais do Presidente da República de Portugal
(1999-2006)

ÁLVARO ALABART FERNÁNDEZ-CAVADA

Ministro Conselheiro da Embaixada de Espanha em Lisboa (2004-2009)

Cronista:
IGNACIO CHATO. **Professor de historia e escritor.**

Para apreciar o progresso nas relações entre a Espanha e Portugal, e a sua aceleração nos últimos anos, nada melhor que contar com quem viveu esse processo em primeira linha e na primeira pessoa. Os diplomáticos de ambos os países foram actores principais na gestão da agenda bilateral, quem ajudou a tecer as cumplicidades e as compreensões desde a defesa dos próprios interesses de cada país, e quem desfrutou e sofreu com os sucessos e as crises. Não é uma homenagem aos embaixadores, que seria muito merecida, mas sim uma reunião pública na qual ilustrarão essas vivências pessoais, sobre o clima político, sobre os diferentes costumes e práticas, sobre as suas experiências e sobre as lembranças dos seus anos de serviço. Os embaixadores não estiveram só nas sucessivas inaugurações de *Ágora*, estiveram também na sua organização, na sua preparação, no seu acompanhamento e na sua difusão. Toca-lhes agora a eles subir ao palco.

ÁGORA CENA

CÁCERES, de 15 de Outubro a 15 de Novembro de 2009

EXPOSIÇÕES

O AZULEJO EM PORTUGAL

Lugar de encontro das culturas

De 15 de Outubro a 15 de Novembro.

Fundação Mercedes Calles e Carlos Ballesterro

Praça de San Jorge, 2.

Segunda a Sexta: das 10h00 às 14h00 e das 16h00 às 20h:00h

Domingo das 11:15 às 14.00

Colabora: Museu Nacional do Azulejo.

EXTREMADURA E PORTUGAL.

A cooperação em imagens.

De 19 Outubro a 4 de Novembro

Local: Centro de Exposições San Jorge.

Praça de San Jorge, 10.

Segunda a Sexta das 10:00 às 14:00 e das 18:00 às 21:00

-

ARTISTAS PLÁSTICOS DA RAIA III

Circuito Cultural Transfronteiriço. AUPEX

Centro de Exposiciones San Jorge.

Praça de San Jorge, 10.

Segunda a Sexta das 10:00 às 14:00 e das 18:00 às 21:00

ALQUIMIA DEL SER

19 Outubro - 4 de Novembro

Museu de Cáceres

Praça de las Veletas, 1.

De Terças a Sábado das 09:00 às 14:30

Domingo das 10:15 às 14.30

SEMANA DO LIVRO PORTUGUÊS

19-26 Outubro

Várias livrarias de Cáceres vão expor ao público durante a semana de *Ágora* diversas publicações sobre temas relacionadas com Portugal e com obras de autores portugueses.

Livrarias colaboradoras:

ACANTO - Pedro Romero de Mendoza, 3 Bajo.

ÁLVARO - Avda. Virgen de la Montaña, 15.

BUJACO - Avda. Virgen de la Montaña, 2.

EL BUSCÓN - Médico Sorapán, 19.

PLÉYADES IDIOMAS - C.C. Cánovas, local 12.

TODO LIBROS OESTE - Camino Llano, 13

VICENTE - Pintores, 2

SEMANA GASTRONÓMICA

Sabores do Portugal

19-26 Outubro

Semana da cozinha portuguesa em diversos restaurantes da cidade.

AH ÁGORA HOTEL - C/ Parras, 25

ATRIO - Avda de España, 22

CORREGIDOR - C/ Moret, 7

LA FUSA - C/ San Pedro, 4

LA INDIAS (HOTEL NH PALACIO DE OQUENDO) - Plaza de San Juan, 11

LA PARRILLA DE GALARZA Plaza Obispo Galarza

EL PUCHERO - Plaza Mayor, 9

TORRE DE SANDE - C/ De los Condes, 3 Bajo

SEGUNDA-FEIRA, 19 DE OUTUBRO

Teatro

Na(s)cer cansado

a partir de Henri Michaux

Uma co-produção do Teatro Municipal da Guarda e da Junta de Castilla y León

21.00h. Gran Teatro. Cáceres.

Entrada livre até completar a lotação

TERÇA-FEIRA, 20 DE OUTUBRO

Cinema

Cinco dias, cinco noites

de José Fonseca e Costa

Versão Original Legendada

20.30h. Filmoteca de Extremadura

Entrada livre até completar a lotação

QUARTA-FEIRA, 21 DE OUTUBRO

Concerto
Terrakota
21.00h.
Gran Teatro
Recolher convite no Gran Teatro

QUINTA-FEIRA, 22 DE OUTUBRO

Encontros literários
Escritor: EDUARDO PITTA.
20.15h. Palacio de la Isla

SEXTA-FEIRA, 23 DE OUTUBRO

Encontros literários
Escritor: EDUARDO PITTA.
12.00h. I.E.S. Norba Caesarina

SÁBADO, 24 DE OUTUBRO

Concerto:
Deolinda
21.00h
Gran Teatro
Recolher convite no Gran Teatro.

DOMINGO, 25 DE OUTUBRO

Teatro infantil

Meu bichinho meu amor

de Luísa Ducla Soares

Companhia Magia e Fantasia

18.30h. Gran Teatro

Recolher convite no Gran Teatro

O MÊS + CURTAS

18.00h. Biblioteca Pública de Cáceres

4º Conversa-Colóquio

“Ser realizador de Curtas em Portugal” a cargo do director do festival CURTAS VILA DO CONDE, Miguel Dias. Conta-nos o seu dia a dia para levar a cabo as obras da 7ª arte em Portugal.